

世预赛

领先两球 痛失好局

中国男足被新加坡队逼平



张玉宁带球 图视觉中国

3月21日,2026年美加墨世界杯预选赛亚洲区36强赛重燃战火,中国队在客场两球领先痛失好局,反被新加坡队以2比2逼平...

南多和李源一双双迎来国家队首秀。首次获得国家队征召的李源一在如此重要的世预赛被委以重任,进攻时位置提前,“辅佐”谢鹏飞,防守时则与王上源搭档双后腰...

为了这场国家队首秀,“小摩托”费南多等待了4年之久,这场“迟到”的首发本是他一战成名的机会。他在右路的拿球、突破、传中和左脚内切,是新加坡整条防线最为忌惮的...

上半场补时阶段,武磊将功补过,费南多右路突破过人后传中,对方后卫解围不远,谢鹏飞在禁区弧顶拔脚怒射造成门将脱手,武磊跟进补射完成梅开二度...

比赛重新恢复悬念。第53分钟,新加坡后场踢出一脚威胁不大的长传球,替补出场的前锋拉姆利在张琳芃、朱辰杰、蒋光太三名后卫包夹的情况下选择直接射门,皮球碰到防守球员的腿部,变线后诡异地滚入球门...

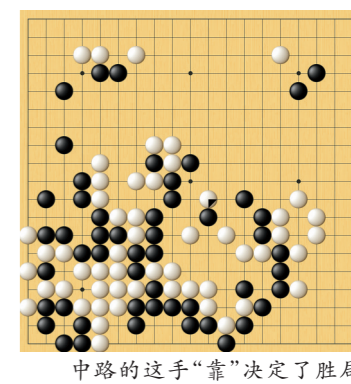
下半场,一次意外的丢球让足城门将再度失守,新加坡持续的进攻造成国足防线混乱,朱辰杰和蒋光太均未能将皮球迅速解围,新加坡替补出场的中卫马勒在禁区内怒射将比分扳成2比2平...

张玉宁带球 图视觉中国

春兰杯世界职业围棋锦标赛

杨楷文妙招淘汰申真谔 八强战中国棋手占据五席

3月21日,第15届春兰杯世界职业围棋锦标赛16强战在福建武夷山鸣金,参赛的10名中国棋手5人过关,其中,杨楷文九段力挫锋芒正劲的“韩国第一人”申真谔...



中路的这手“靠”决定了胜负 图/中国围棋协会

杨楷文执白面对申真谔之局,布局一开始,双方就在左下方形成了非常复杂的变化,申真谔应对不当,胜率暴跌。但随后杨楷文的二路冲让白棋再度陷入危境,双方胜率瞬间互换...

随后战火向中腹,巨大劣势之下的申真谔以颇为激进的方式围剿白棋,在付出了被白棋在右路“拔花”的代价之后,终于将中下方的白棋包围,迎来翻盘的绝佳机会...

赛后,杨楷文表示,自己当时没顾上那么多,想着先在右边“拔花”,然后再考虑被困的问题,果然置之死地而后生。

另几场比赛,上届亚军李轩豪九段执白中盘击败日本本因坊一

力辽九段;丁浩九段执白“先捞后洗”,中盘击败日本名将许家元九段;党毅飞九段则屠龙击败上届冠军、韩国棋手卞相壹九段...

八强战,中国棋手占据五席,另三席被两名韩国棋手和一名日本棋手占据。对阵抽签亦随之揭晓:丁浩九段VS芝野虎丸九段...

羊城晚报记者 赵亮晨

WTA1000 迈阿密站

朱琳晋级女单第二轮

WTA1000女子网球巡回赛迈阿密站正在美国展开角逐,在北京时间3月21日凌晨结束的女单首轮比赛中,中国选手朱琳以6比2、6比4直落两盘击败世界排名第39位的捷克选手布兹科娃顺利晋级...

朱琳最近遭遇了一波巡回赛五连败,世界排名不断下降。来到迈阿密站,朱琳状态终于回升。面对劲敌,她凭借持续有力

的进攻和可圈可点的防守拿下了这场来之不易的胜利。

接下来,朱琳在女单第二轮将挑战5号种子、美国选手佩古拉,这将是双方的第3次交锋...

本站比赛共有7位中国选手参赛,女单首轮过后,共有5人晋级第二轮。王雅繁和张帅分别不敌美国选手斯特恩斯和澳大利亚选手萨维尔...

羊城晚报记者 龙希

双鱼体育发布巴黎奥运会比赛用球

3月21日,“启航奥运 共盼全运”——巴黎奥运球启动仪式在广州市举行。奥运冠军、国际乒联运动员委员会主席刘诗雯,以及2025十五运会和残特奥会广州赛区执委会、市体育局、市国资委、市轻工集团、双鱼体育用品集团公司等单位的领导和嘉宾出席活动...

赛事提供比赛器材的中国品牌。从20世纪80年代至今,双鱼牌乒乓球、乒乓球台运用到世锦赛、世界杯、奥运会等国际赛事的次数超过60次,实现乒乓球三大赛事“大满贯”。

近期,双鱼体育签约国乒选手林高远成为品牌代言人,并在21日的活动现场宣布林高远将与双鱼体育的另一位代言人刘诗雯,以“诗和远方”组合共同担任2024年双鱼体育大使。

据悉,被称为“国乒五虎将”之一的林高远,是乒乓球爱好者眼中的“勇者之王”和“小林将军”。在国际乒联公布的最新一期世界排名(截至2024年12月)中,林高远在单打方面位列世界第七。

目前,刘诗雯正在广东队训练备战,她将在2025十五运会与林高远搭档出战乒乓球混双比赛。“作为在广州成长起来的乒乓球运动员,能在家门口代表广东

出战让我感到意义重大”,刘诗雯表示,“希望自己能够保持竞技状态,在全运会赛场给大家带来一些惊喜,我会为此加倍努力。”

谈及接下来的目标,林高远表示需要在日常训练中更加努力地在WTT新加坡大满贯赛场上出现的问题,“希望能在4月份澳门举办的单打世界杯中展现更好的竞技状态,打出更亮眼的发挥”。

羊城晚报记者 吕航

从《热辣滚烫》到《灿烂的她》

本土化翻拍电影收效如何?

2

本土化翻拍有门道也要有界限

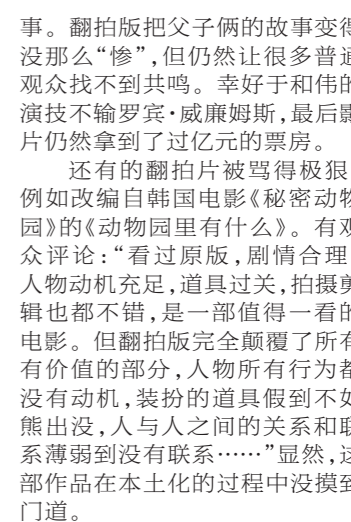
翻拍片不能照搬原版,这几乎是影视界的共识。但对于如何更好地本土化改编,各家都有自己的操作手法,达到的效果也不尽相同。譬如,讲述老年人爱情的《我爱你!》的中国版改编并不大,但在演员表演上便对动了,影片的口碑也不差。相比之下,《灿烂的她》在原版《季春奶奶》的基础上进行了大幅度改编,譬如刘浩存的“孙女”角色对比韩版金高银的角色更苦情,整体故事也更惨更虐,结果很多观众反而不买账,批评它“硬煽”,心灵震撼程度反而不及情感更为克制的原版。

贾玲的《热辣滚烫》在本土化方面的收效同样褒贬不一。因为演员贾玲本人的“变身”,甚至有不少观众将《热辣滚烫》理解为一部“减肥片”。但《百元之恋》其跟减肥毫无关系,其结局甚至也谈不上任何“励志”。不过,考虑到中国版在春节档上映,贾玲这一风格更积极向上的本土化改编显然是合适的。事实上,影片也获得了中国市场的认同。

同样得到大量观众掏腰包支持的《消失的她》,则在本土化过程中加入了影片营销所需的话题热度。故事融入“泰国孕妇坠崖案”等社会案件,以及“畸形秀”“噤声”等国外都市传说,在“强剧情”之外造就了“强话题”。因此,该片在上映前后成为短视频平台的热话题,打了一波成功的营销战。

去年3月,冯小刚主演的中国版《忠犬八公》,则因一个本土化的细节得到了不少观众的点赞。在该片的日本原版《忠犬八公物语》和美国翻拍版《忠犬八公的故事》里,“八公”都是一条秋田犬。但在中国版中,“八公”成了“八筒”,秋田犬变成了中华田园犬“大黄”,这让中国观众倍感亲切。

也有影片在本土化的过程中遇到了难题,譬如去年10月上映的《二手杰作》。影片改编自美国电影《世界上最伟大的父亲》,后者讲述的是一对废柴父子的故



事。翻拍片把父子俩的故事变得没那么“惨”,但仍然让很多普通观众找不到共鸣。幸好于和伟的演技不输罗宾·威廉姆斯,最后影片仍然拿到了过亿元的票房。

羊城晚报记者 李丽 实习生 曾智翔

今年春季档,由惠英红和刘浩存主演的《灿烂的她》“骗”走了不少观众的眼泪。这部亲情题材的剧情片改编自韩国高口碑电影《季春奶奶》——这也是继春节档的《热辣滚烫》之后,内地大银幕在短短一个多月里亮相的第二部翻拍电影。

近年来,翻拍国外电影已经成为中国电影创作中一个渐成规模的新渠道。但在实践过程中,如何对翻拍进行本土化,达到口碑和票房双丰收,却仍然是一道难题。

3月15日,电影《灿烂的她》上映。在宣传中,片方大方地亮出了影片的“身世”——中国版《季春奶奶》。《季春奶奶》是2016年韩国上映的电影,曾在第53届韩国电影大钟奖荣获3个演员奖的提名,在豆瓣获得了8.5分的高分。截至3月21日16时,《灿烂的她》上映7日票房6855.6万元,且最近连续4天位于单日票房榜前三名——谈不上火爆,但在淡季中的表现尚属不错。影片在豆瓣还没分开,在猫眼的得分则为9.5分,超过89.1%的购票观众打出了五星满分。

去年6月,同样由惠英红主演的《我爱你!》也改编自韩国电影,原作的中文译名只比翻拍版少了一个感叹号。两部影片均讲述4位老人相依为命的“夕阳红之爱”,也都因为老戏骨们的精湛演技而出圈。《我爱你!》两位女主角惠英红和叶童在第36届中国电影金鸡奖分别获得“最佳女主角”和“最佳配角”提名。影片总票房为4.27亿元。

今年春节档上映的《热辣滚烫》是更为成功的翻拍案例。影片改编自日本高口碑之作《百元之恋》,票房累计超过34亿元。虽有安藤樱珠玉在前,但贾玲扛住了压力,《热辣滚烫》不但成为今年春节档票房冠军,口碑也承受住了超过7000万人次观众的检验,目前猫眼评分9.2分。改编自西班牙电影《篮球冠军》的《好像也没那么热血沸腾》同样是一部运动题材的励志片,这部去年中秋档上映的作品被认为继承了原作欢笑背后的人文关怀精神,影片收获票房1.75亿元。



除了细腻情感外,以奇情和悬疑为特点的“强情节”影片也是国内翻拍热门对象。譬如去年6月上映的《消失的她》,翻拍自前苏联电影《为单数汉设下的陷阱》,从一个巨大的悬疑故事入手:男人的太太失踪,醒来身边睡着一个陌生女人,自称是他的太太……该片总票房超过35亿元,位列中国电影票房总榜第13名,是目前票房最高的翻拍片。此前,著名的同类型翻拍片是2019年12月上映的《误杀》,改编自2015年的印度电影《误杀瞒天



计》,票房达13.33亿元,也是以小博大的典范。

此外,同样走悬疑路线的还有改编自韩国电影《七天》的《拯救嫌疑人》,后者由张艺谋女儿张末执导,在去年11月上映,总票房5.6亿元;改编自西班牙电影《看不见的客人》的《瞒天过海》,去年12月上映,总票房1.65亿元。

情感片和悬疑片是国内翻拍热门对象